

Sở Thuế Vụ Liên Bang Hoa Kỳ tài trợ các chương trình đào tạo tình nguyện viên khai thuế miễn phí và cung cấp nhu cầu cho các dịch vụ hỗ trợ người thu thuế cho các công dân có nhu cầu tại bang.

Chương trình VITA – the Volunteer Income Tax Assistance Program – do các tình nguyện viên đã được huấn luyện phụ trách việc giúp khai thuế cho những người có nguồn thu nhập trong năm mà có thể và vãng. Các địa điểm khai thuế miễn phí VITA có mặt tại nhiều khu vực trong công đồng, cung cấp dịch vụ khai thuế miễn phí cho người đóng thuế cá nhân. Muốn biết quý vị có đủ tiêu chuẩn nhận được miễn phí này hay không, xin tham khảo thêm ấn bản 910 của Sở Thuế Vụ trên mạng thông tin điện tử tại địa chỉ [www.irs.gov](http://www.irs.gov). Ấn bản 910 (Publication 910 – IRS Guide to Free Tax Services) là danh mục các ấn bản và hướng dẫn giúp quý vị chọn lọc các thông tin cần biết về các tài liệu chính thức do IRS phát hành. Tại các trung tâm khai thuế miễn phí VITA, quý vị sẽ được các tình nguyện viên giúp khai thuế với các mẫu đơn như 1040, 1040A và 1040EZ.

Các tình nguyện viên đã thông qua các khóa đào tạo hàng năm có thể giúp quý vị khai thuế để nhận các tín thuế được biết quý vị có thể đủ tiêu chuẩn nhận nhận tín thuế EITC (Earned Income Tax Credit), tín thuế CTC (Child Tax Credit) và tín thuế dành cho người cao tuổi (the Credit for the Elderly).

Ngoài dịch vụ giúp khai thuế miễn phí, nhu cầu địa điểm VITA cũng giúp người thu thuế nộp đơn thuế qua mạng thông tin điện tử e-file. Với dịch vụ khai thuế điện tử này, người thu thuế sẽ nhận được tiền refund của họ nhanh hơn vì thời gian gửi đơn thuế đến Sở Thuế Liên Bang ngắn hơn nhu cầu so với khi quý vị gửi hồ sơ thuế giấy qua đường bưu điện, và nếu người thu thuế nhận được tiền refund được ký thác trực tiếp vào tài khoản ngân hàng cá nhân, thời gian nhận tiền sẽ càng nhanh hơn nữa.

Quý vị có thể biết được địa chỉ của các địa điểm khai thuế miễn phí VITA, ngày và giờ làm việc của các dịch vụ này khi gọi số 1-800-829-1040.

Một chương trình khác được hỗ trợ những người cao tuổi là chương trình TCE – Tax Counseling for the Elderly. Chương trình này cung cấp các dịch vụ về vấn đề thuế cho những người từ 60 tuổi trở lên có lợi ích mà có vãng và thế. Các địa điểm TCE thường đặt tại các công đồng dân cư thuận tiện cho người già. Các chuyên viên làm việc trong chương trình này phải

## IRS và Các Dịch Vụ Hỗ Trợ Người Đóng Thuế

T&#225;c Gi&#7843;: Thúy Chi

Ch&#250;a Nh&#7853;t, 12 Th&#225;ng 10 N&#259;m 2008 22:02

---

Với người thu thuế cao thuế miễn phí và giúp họ khai thuế với các mẫu đơn 1040, 1040A, 1040EZ, các mẫu Schedule A&B và mẫu Schedule D đơn giản.

Hội Phụ Nữ Người Hưu Trí Hoa Kỳ AARP (the American Association of Retired Person) cũng tham gia vào chương trình khai thuế miễn phí TCE. Quý vị có thể tìm kiếm địa chỉ của văn phòng AARP gần nơi quý vị sống ngay khi liên lạc số 1-800-227-7669 hay qua địa chỉ [www.aarp.org/taxaide/home.htm](http://www.aarp.org/taxaide/home.htm). Muốn lấy thêm thông tin về các địa điểm khai thuế miễn phí TCE gần nhất, xin vui lòng gọi số 1-800-829-1040.

Nếu quý vị muốn sử dụng bất kỳ dịch vụ miễn phí nào thuộc các chương trình khai thuế do các thiện nguyện viên đảm trách, xin nhớ mang theo giấy tờ tùy thân cá nhân có hình (photo identification), thẻ an sinh xã hội (social security cards) của quý vị và thông tin khai thuế để khai giảm thuế cá nhân (exemptions); quý vị cũng cần mang theo các loại chứng từ khác về thu nhập trong năm như báo cáo lương (Form W-2) và các mẫu báo cáo tài chính (Form 1099s); các chi tiết liên quan đến những nguồn lợi khác của quý vị; thông tin liên quan đến tất cả các khoản miễn giảm hay các tín thuế; bản sao của hồ sơ thuế đã nộp của năm trước; chi tiết về các chi phí đã trả cho người chăm sóc con cái, thân nhân của quý vị trong thời gian quý vị đi làm. Nếu có tiền refund, quý vị muốn nhận tiền qua kỳ thác trả tiền vào tài khoản ngân hàng của quý vị, xin mang theo số ngân hàng và số tài khoản.

Quý vị có thể nhận được dịch vụ về thu thuế miễn phí qua điện thoại khi gọi số 1-800-829-1040. Khi gọi, quý vị có thể đặt câu hỏi để giúp quý vị chuần bị cho việc khai thuế, hoặc hỏi về tờ thông báo (IRS Notice) quý vị nhận được. Sở Thuế Vụ có nhiều văn phòng tại nhiều nơi khác nhau quý vị có thể đến để nhận giúp đỡ.

Chương trình giáo dục thuế và mở rộng trong cộng đồng – the Community Outreach Tax Education Program – cung cấp các buổi thảo luận liên quan đến các chế độ thuế và hoàn toàn miễn phí cho nhiều nhóm dân cư cùng quy mô. Nhân viên làm việc cho Sở Thuế Liên Bang và các thiện nguyện viên đã được đào tạo để cung cấp các buổi thảo luận để chia sẻ những hiểu biết về người dân vào các địa điểm và giờ giấc thuế miễn phí cho người tham dự. Các chương trình thảo luận này bao gồm nhiều chủ đề và thời lượng khác nhau bao gồm các bộ phim ngắn, các đĩa tài liệu và các buổi thảo luận, phù hợp với nhu cầu của các thành viên trong cộng đồng của quý vị.

Thông tin về các chương trình VITA, TCE và các địa điểm cùng thời gian làm việc của các sinh hoạt cộng đồng để chia sẻ những hiểu biết về người dân, hoặc khi quý vị muốn tham gia vào các chương trình thiện nguyện

nguyên này, xin vui lòng gọi cho chúng tôi tại số 1-800-829-1040.

## **Thông Tin Thuế Vợ và Người Cao Tuổi**

IRS/SPEC – Publication 3864

Khi đã lập thuế, nhất là khi tình trạng hôn nhân của quý vị có sự thay đổi, chẳng hạn, khi người phụ nữ qua đời; quý vị kết hôn hay ly dị ... các quy định thuế và liên quan đến việc khai thuế của quý vị trong các trường hợp này cũng có thể khác. Những thông tin của những thay đổi xảy ra trong đời sống của quý vị có thể dẫn đến việc quý vị phải đóng thuế nhiều hơn trong một năm và các số tiền thuế phải đóng có thể cũng khác so với trước đây.

Thông tin từ bài báo này có thể không bao gồm tất cả những điều quý vị muốn biết về những quy định thuế và liên quan đến các tình huống quý vị đang trải qua, những thông tin tài liệu liên quan có thể giúp và biết được cách tìm câu trả lời cho những thắc mắc của mình, hoặc ít nhất quý vị cũng có thể những khác biệt hoặc thông tin chung về quý vị khi cần thiết.

Tôi năm nay đã ngoài 65, làm sao tôi biết được cách khai thuế hiện nay của tôi là gì? Và liệu tôi có cần phải khai thuế hay không?

Công việc khai thuế của quý vị có thể so sánh như một thời gian trong bảng phân loại những người đóng thuế, dựa vào tình trạng hôn nhân của quý vị trong ngày cuối cùng của năm thuế.

Quý vị có phải khai và nộp hồ sơ thuế tại các Liên bang hay không sẽ phụ thuộc vào ba yếu tố: công việc khai thuế (filing status), tuổi tác (age) và tổng thu nhập trong năm (gross income) của quý vị. Khi công việc khai thuế của quý vị thay đổi, chẳng hạn khi người phụ nữ qua đời, khi quý vị kết hôn hay ly dị, mức thu nhập phải đóng thuế của quý vị cũng thay đổi.

Muốn biết rõ hơn các chi tiết liên quan đến các vấn đề miễn giảm cá nhân, mức thu giảm tiêu chuẩn và việc khai thuế, xin tham khảo thêm trên bản số 501 của Sở Thuế Vụ Liên bang (IRS Publication 501 – Exemptions, Standard Deduction, and Filing Information).

### Những nguồn thu nào được xem là lợi tức?

Nói chung, khi nhận được một nguồn lợi tức, người nhận được phải khai và đóng thuế, trừ khi nguồn thu này được miễn thuế theo quy định của luật pháp. Ví dụ, tiền bản quyền báo chí hiếm khi phải đóng thuế, nhưng một phần phúc lợi an sinh xã hội có thể phải đóng thuế và tiền phân phối hưu cũng có thể xem như một nguồn lợi tức.

Xin đọc thêm tài liệu liên quan trên bản số 554 (IRS Publication 554 – Older Americans' Tax Guide) để hiểu rõ hơn những vấn đề liên quan đến lợi tức của người cao tuổi.

Tôi có cần phải đóng thuế phần trăm trên nguồn lợi tức nhận được hay không?

Những thay đổi về cách khai thuế và lợi tức có thể đáng nghĩa về việc quý vâng thu. Nếu số tiền thuế phải đóng của quý vâng nhiều hơn \$1,000, quý vâng cần phải đóng thuế nhiều trong năm.

Bản số 1040-ES sẽ giúp quý vâng tính được số tiền thuế phần trăm phải đóng và chu kỳ đóng thuế cho mình quý (IRS Form 1040-ES – Estimated Tax). Ngoài ra, quý vâng có thể tham khảo thêm tài liệu liên quan đến hai loại thuế tạm thu và phần trăm trên bản số 505 (IRS Publication 505 – Tax Withholding and Estimated Tax).

### Làm sao tôi có thể khai trừ thuế cho các chi phí y tế?

Nếu quý vâng có thể liệt kê các chi phí trong năm trên hồ sơ thuế, quý vâng có thể khai trừ thuế cho

mọt số các khoản tiền thuế mua theo toa, chi phí thăm khám bệnh của bác sĩ, nha sĩ và tiền trả cho bệnh viện nếu bạn chi trả quá trình bệnh của quý vị không trả cho các phí tiền này.

Đơn báo 502 cung cấp cho quý vị danh sách của các chi phí y tế được khai trừ thuế (IRS Publication 502 – Medical and Dental Expenses).

### **Trên ng hàng tôi bán một căn nhà do tôi sở hữu, tôi có phải khai trừ đóng thuế hay không?**

Khi bán nhà, nếu có lợi, mức miễn thuế dành cho người có thể là \$250,000. Trên ng hàng quý vị khai chung hàng số thuế với người khác, số tiền lợi khi bán nhà được miễn thuế có thể lên đến \$500,000.

Thông tin về vấn đề này ghi trên đơn báo số 554 (IRS Publication 554 Older Americans' Tax Guide).

### **Có những tín thuế được biết nào dành cho người cao tuổi hay không?**

Nói chung, các tín thuế giúp giảm số tiền thuế quý vị phải đóng. Một số các tín thuế có thể giúp người thụ thuế nhận thêm tiền từ chính phủ Liên bang dưới dạng tiền refund, ngay cả khi quý vị phải đóng một khoản tiền thuế nào, hoặc khi quý vị không nộp thuế.

Tín thuế EITC thường dành cho những người lao động có nguồn thu nhập thấp. Nếu quý vị có trẻ em để tiêu chuẩn khai trên hàng số thuế, số tiền nhận được có thể nhiều hơn. Trên tiêu chuẩn có thể là con hoặc là cháu của quý vị. Nếu quý vị không có con hay cháu để tiêu chuẩn, quý vị phải còn dưới 65 tuổi mới có thể nhận được tín thuế EITC.

Muốn biết rõ hơn các chi tiết liên quan đến tín thuế EITC, xin tham khảo thêm đơn báo 596 (IRS Publication 596 – Earned Income Credit).

Trong một số các trường hợp khi lợi tức của quý v&#228;t th&#228;p, tín thuế dành cho người cao tuổi và người b&#228;t t&#228;n t&#228;t có thể làm giảm số tiền thuế quý v&#228;t phải đóng.

Chi tiết liên quan lợi tức thuế này được trình bày trên ấn bản 524 (Publication 524 – Credit for the Elderly or the Disabled).

**Vào năm người cha/người mẹ qua đời, những vấn đề liên quan đến thuế lợi tức nào tôi cần phải biết để khai thuế?**

Nếu người phải nộp thuế của quý v&#228;t qua đời vào năm ngoái, và đến cuối năm thuế quý v&#228;t cha/tái giá v&#228;i ai, quý v&#228;t có thể khai chung hồ sơ thuế v&#228;i người phải nộp đã quá cố. Với một hồ sơ thuế khai chung, người thừa kế/người đóng thuế ít hơn.

Chi tiết liên quan đến vấn đề này được trình bày trên ấn bản 559, xin quý v&#228;t tham khảo thêm để có thể hiểu rõ hơn về cách khai một hồ sơ thuế chung cũng như trách nhiệm phải đóng số tiền thuế đến hạn (IRS Publication 559 – Survivors, Executors and Administrators).

**Tôi có nên quá lo lắng về lợi tức đánh trên tài sản của người quá cố hay không? Nếu tôi tặng quà cho người khác tôi có phải đóng thuế hay không?**

Nói chung, quý v&#228;t chỉ phải khai thuế cho những tài sản nhận được từ người quá cố khi giá trị của số tài sản này vượt quá mức quy định phải đóng thuế.

Xin tham khảo ấn bản 950 trình bày các chi tiết liên quan đến lợi tức quà tặng thuế tài sản (Publication 950 – Introduction to Estate and Gift Taxes).

Nếu quý v&#228;t tặng quà cho v&#228;t hay chính của mình, quý v&#228;t không phải đóng thuế trên giá trị món quà. Những nếu quý v&#228;t tặng quà cho bất kỳ người khác, quý v&#228;t có thể phải đóng lợi tức thuế quà tặng nếu giá trị món quà tặng cho mỗi người ít hơn hạn mức giá trị quy định phải đóng thuế trong năm.

Phiên bản 950 cung cấp nhiều thông tin cần thiết về loại thuế quà tặng và thuế tài sản của người quá cố.

**Các loại chi phí khai thuế hay chi phí liên quan đến tài chính nào tôi cần phải lưu ý? Và thời gian lưu giữ các chi phí thuế bao lâu?**

Quý vị nên giữ lại các hóa đơn (receipts), các chi phí đã thanh toán (cancelled checks), và bản sao loại chi phí nào giúp quý vị có được chứng cứ xác thực và đầy đủ.

Thời gian lưu giữ thông tin ít nhất là 3 năm, và nói chung quý vị nên lưu giữ các chi phí khai thuế nào cần để chứng minh các chi tiết quý vị khai trên hồ sơ thuế.

Thông tin liên quan đến việc lưu giữ các chi phí khai thuế được ghi chi tiết trên phiên bản 552 (IRS Publication 552 – Recordkeeping for Individuals).

Giả sử tôi phải thuê người để nhân viên giúp tôi nhàn công việc tại nhà, tôi có cần phải khai thuế cho họ không? Trường hợp tôi nhận làm thêm một số việc để lấy tiền tôi có phải đóng thuế hay không?

Nếu quý vị thuê người để nhân viên giúp việc, chi phí dọn dẹp, người lau dọn nhà cửa (housekeeper), người giúp săn sóc sức khỏe cho quý vị (caregiver), hay người làm vườn (gardener), quý vị có thể phải đóng thuế lao động cho họ. Quý vị cũng có thể phải giữ lại tiền thuế tạm thu và thuế y tế từ lương quý vị trả cho họ.

Những hướng dẫn thuế về liên quan đến vấn đề này trình bày trên phiên bản 926 (IRS Publication 926 – Household Employer’s Tax Guide).

Khi đã cao tuổi, bản sao nguồn thu nào quý vị nhận được từ nhàn công việc không thông tin

## IRS và Các Dịch Vụ Hỗ Trợ Người Đóng Thuế

T&#225;c Gi&#7843;: Thúy Chi

Ch&#250;a Nh&#7853;t, 12 Th&#225;ng 10 N&#259;m 2008 22:02

---

nhất (odd jobs) để ưu đãi các xem như nguồn thu nhập từ nghề nghiệp tự doanh (self-employment income). Nếu nguồn lợi tức nhận được trong một năm từ nghề công việc làm thêm này nhiều hơn \$400, quý vị có thể phải đóng thuế tự doanh (self-employment tax) ngay cả khi quý vị đã đóng thuế nhân phúc lợi an sinh xã hội hay phúc lợi y tế dành cho người cao tuổi.

Chi tiết về chủ đề này có thể tìm thấy trên ấn bản 533 (IRS Publication 533 – Self-Employment Tax).

### **Ngoài nghề đi u kể trên, còn nghề v n đêà nào liên quan đ n thu v tôi c n ph i bi t?**

Quý vị có thể có nghề thuộc mối liên quan đến việc quy định cho luật sư hay người đi di cư của mình giúp giải quyết các vấn đề thuế vụ, vấn đề nộp khó đòi hay nghề vận chuyển khác, xin liên lạc với nghề sư để nhận thông tin chi tiết này, hay vào mạng để tìm kiếm thông tin chi tiết.

Thật đáng để có được các tài liệu thuế vụ bằng giấy, quý vị cần nhận thông tin và gửi số miễn phí ghi trên đây, hoặc vào trang để tìm kiếm truy cập nguồn thông tin chi tiết.

Khi cần các mẫu đơn, xin vui lòng gọi số : 1-800-TAX-FORM hay (800-829-3676).

Khi muốn hỏi về các chi tiết thuế vụ, xin gọi: 1-800-TAX-1040 hay (800-829-1040).

Quý vị có thể nhận được các dịch vụ chăm sóc thuế dành cho người cao tuổi. Chương trình TCE (Tax Counseling for the Elderly) do các chuyên viên tình nguyện tự nguyện làm việc để giúp khai thuế hàng năm của quý vị. Chương trình này hoạt động từ đầu tháng Hai đến giữa tháng Tư hàng năm. Xin gọi số : 1-800-TAX-1040 để biết thêm chi tiết về các văn phòng khai thuế TCE gần nơi quý vị cư ngụ.